

LETTER OF AUTHORIZATION

授權書

TO 致: Hung Sing Securities Limited 鴻昇證券有限公司

Re: 有關 Client Account No. 客戶帳戶號碼 _____ (“Account 帳戶”)

本人/吾等(以下簽署之客戶)特此授權列於下列獲授權人資料表內的人(下稱“獲授權人”)代表本人/吾等操作上述開立於鴻昇證券有限公司的證券戶口。

I/We (the undersigned Client) hereby authorize the person (referred to hereunder as “Authorised Person”) as described , to operate on my/our behalf the above mentioned securities account(s) maintained with Hung Sing Securities limited in the name of me/us.

姓名: Name:	護照/身份証號碼(請附上副本): Passport/ID Card No.(Pls. Attach with a copy)	
手提電話: Mobile Tel No.	辦公室電話: Office:	電郵: Email:
與授權人之關係: Relationship with Client:	授權原因: Reason for Authorization:	

I/We acknowledge that the authorized Person is authorized to act for me/us. Please be instructed to accept instructions given by the Authorized Person on the following(s):

本人/吾等確認獲授權人士可代表本人/吾等行事。請接納獲授權人士就下列事項發出的指示:

- To place order(s) to effect purchases and sales of, and to trade in securities including, but not limited to, shares, stocks, ETF, IPO, warrants, bonds, notes and commercial papers of any description whatsoever or otherwise listed on the Stock Exchange of Hong Kong, in or for the Account(s) and at my/our risk; 下單至帳戶中，買賣任何種類之證券，包括不限於股份、股票、交易所買賣基金、新股申請、認股權證、債券、票據及交易所上市證券等，風險會由本人/吾等承擔；
- To instruct you make payment of monies from the Account(s), and to receive and direct payments therefrom by way of cheque(s) payable to me/us or direct deposit into such bank account(s) in my/our name(s). 指示貴公司從帳戶支取款項，以本人/吾等為抬頭人的支票之方式收取及支付款項，或直接將款項存入本人/吾等名下之銀行帳戶。

本人/吾等同意，貴公司有絕對酌情權，依賴及依從獲授權人發出的或看似由獲授權人發出的任何口頭，電話，書面指示及其他方式進行交易。本人/吾等亦同意，所有此等指示均須視作等同本人/吾等之指示，並對本人/吾等具有約束力。

本人/吾等進一步同意對獲授權人之作為或不作為負全責，本人/吾等同意向貴公司作出全數賠償保證，使貴公司可免受根據獲授權人士發出的指示而辦理的任何事宜產生之虧損，負債或損失。

I/We agree that you may, at your absolute discretion, rely upon and act in accordance with any oral, telephone, written instructions or any other methods given or purported to be given by the Authorized Person(s) to you. I/We also agree that any such instructions shall be deemed to be my/our instructions and shall be binding on me/us.

I/We future agree to be fully responsible for any acts or omissions of the Authorized Person(s) and we hereby agree to indemnify you and hold you free and harmless from any loss, liability or damage by reason of such transactions, trades or dealings, or by reason of any other matters or things done by you in connection with and/ or for the Accounts(s) pursuant to such instructions.

本人／吾等聲明，本授權書生效日期為下述之客戶簽署日期，並直至該生效日期起十二個月屆滿或貴公司收到本人／吾等撤銷本授權書之書面通知為止，以較早發生者為準，本授權書將繼續具有全面法律效力和作用。本人／吾等特此承諾，應貴公司在此段時間不時及在任何時候提出之要求，追認及確認獲授權人為及代本人／吾等發出或看似由獲授權人為及代本人／吾等發出之任何指示。

在本授權書有效期屆滿前 14 天，貴公司可向本人／吾等以書面方式發出續期通知，除非本人／吾等提出書面反對，本授權書在屆滿時將自動按相同條及條件予以續期 12 個月。

I/We declare that the authorization herein shall take effect from the date this authorization Letter is signed and shall remain in full force and effect for a period of 12 months from the effective date of this Authorization Letter or until a written notice of revoking this Authorization Letter has been received by you from me/us., whichever is the earlier. I/We hereby undertake, upon demand of you from time to time and at all times within such period of time, to ratify and confirm any instructions whatsoever given or purported to be given by the Authorized Person(s) for and on my/our behalf.

The authority under this Authorization Letter shall be automatically renewed for a period of 12 months upon its expiry upon the same terms and conditions unless I/we inform you in writing my/our objection to renewal. Hung Sing will send me/us a notice of renewal at least 14 days prior to the expiry of this Authorization Letter.

本人／吾等聲明，以上之授權完全出於自願，並清楚明白，授權第三者處理本人／吾等之證券買賣戶口存在極大風險，由此而引致一切損失完全由本人／吾等負責，概與貴公司無關。

I/We confirmed that the giving of this authorization is/are originated from my/our own will. Also, I/we acknowledge the risk of authorizing third party to operate my/our account. I/We will be responsible to all the losses incurred in relation to this authorization.

客戶簽名
Signed by Client

獲授權人簽署
Signed by Authorized Person

客戶名稱： _____
客戶號碼： _____
簽署日期： _____年____月____日

獲授權人名稱： _____